



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 8 0 8 6 9 3 9 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 238 086 939 JP

|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                   |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 30 |                                          | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                                                                                                   |                         | 郵便料金                                                        |                                                          | 諸料金                                                           |  |
| Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                        |  | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     |                                          | 総重量 Total gross weight<br>g                                                                                                               |                         | 合計金額 Postage Paid                                           |                                                          | 円 (yen)                                                       |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
| TEL +82-70-8028-0952                                                                                                                                                                                           |  | FAX                                                            |                                          | To (Addressee) Name & Address                                                                                                             |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          | Jung Young-hee<br>Jung Young-hee<br>Building 102, Room 201, 1010-2,<br>Hoguk-ro, Pocheon-si, Gyeonggi-do (Seondan-dong, Herb<br>Castle 3) |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          | Postal Code 11162                                                                                                                         |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          | Country KOREA                                                                                                                             |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                     |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                    | 正味重量<br>Net weight<br>g | 内容品の価格<br>Value                                             | TEL 010-5848-1670                                        |                                                               |  |
| Medicine                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                |                                          | 1                                                                                                                                         |                         | USD2.60                                                     | FAX 010-5848-1670                                        |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | 内容品種別<br>Contents type                                   |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                      |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input type="checkbox"/> 返品<br>Returned goods            |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample       |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input type="checkbox"/> その他<br>Others                   |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents                 |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  | No commercial value for customs purpose only.                  |                                          |                                                                                                                                           |                         |                                                             | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 260 Yen                       |                                                               |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces                                                                           |                         | ご署名 Signature of the sender                                 |                                                          | 社員確認用<br>社員確認<br>航空危険物の<br>説明・確認<br>輸出申告対象<br>(20万円超) か<br>確認 |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          | 個中                                                                                                                                        |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          | Total number of pieces                                                                                                                    |                         |                                                             |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         | ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。                              |                                                          |                                                               |  |
|                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                           |                         | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note. |                                                          |                                                               |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

**Customs declaration: — Please enclose in the pouch**

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2023 / 01 / 30  
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ご依頼主 (Sender):<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952      FAX                                 | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN238086939JP                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                   | 送達手段 (Shipped Per) :E M S                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                   | 支払い条件 (Terms of Payment):                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                   | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>Jung Young-hee<br>Jung Young-hee<br>Building 102, Room 201, 1010-2,<br>Hoguk-ro, Pocheon-si, Gyeonggi-do (Seondan-dong,<br>Herb<br>Castle 3)<br>11162, KOREA<br><br>TEL 010-5848-1670      FAX 010-5848-1670 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Medicine                |                            |                           | 1                | USD 2. 60          | USD 2. 60             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 1                |                    | USD 2. 60             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :  
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

[illegible]